

Distr.: General
12 March 2010
Arabic
Original: English/Russian



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار
١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان

مذكرة شفوية مؤرخة ٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ موجهة إلى رئيس اللجنة
من البعثة الدائمة لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية بيلاروس لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى رئيس لجنة
مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان، وتشرف، بالإشارة إلى
مذكرة رئيس اللجنة المؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، بأن تحيل التقرير المرفق عن
الإجراءات التي اتخذتها جمهورية بيلاروس لتنفيذ التدابير التي فرضها مجلس الأمن في قراراته
١٥٩١ (٢٠٠٥) و ١٥٥٦ (٢٠٠٤) (انظر المرفق).



مرفق الرسالة المؤرخة ٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ الموجهة إلى رئيس اللجنة من البعثة
الدائمة لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

عملاً بأحكام الفقرة ٥ من قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ١٨٩١ (٢٠٠٩) نرسل المعلومات التالية عن التدابير التي اتخذتها جمهورية بيلاروس لتنفيذ القرار المذكور.

اتخذت الهيئات الحكومية لجمهورية بيلاروس، التي تملك صلاحية إصدار التراخيص لتصدير (استيراد) المنتجات ذات الاستخدامات العسكرية، تدابير ترمي إلى الحيلولة دون بيع الأسلحة والمواد والمعدات ذات الصلة بجميع أنواعها، أو نقلها، ويشمل ذلك الأسلحة والذخائر، علاوة على اتخاذ تدابير لمنع تقديم الخدمات ذات الصلة بالتدريب والمساعدة في المجال التقني، وفقاً لمنطوق الفقرتين ٧ و ٨ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤).

و بموجب الفقرتين الفرعيتين (د) و (هـ) في الفقرة ٣ من قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ١٥٩١ (٢٠٠٥)، تمارس الهيئات الوطنية المختصة في جمهورية بيلاروس الرقابة على الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين المشار إليهم في القرار.

وصدرت التوصية للمؤسسات المالية في جمهورية بيلاروس، من أجل أن تكشف عن التفاصيل المتعلقة بتجميد الأصول المالية والموارد الاقتصادية التي يملكها أو يتحكم فيها الأشخاص الذين تحددهم اللجنة وفقاً للفقرة ٣ (ج) و (هـ)، وأن تسترشد في عملها بأحكام القرار. وتمارس رقابة مستمرة فيما يتعلق بتقديم الإعانات والمساعدة المالية والائتمانات التفضيلية إلى من تحددهم اللجنة من الأشخاص والمنظمات.

ولم تكشف عملية التحقق من الوقائع المتعلقة بتنفيذ المصارف والمؤسسات المالية في جمهورية بيلاروس لمعاملات مالية مع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين الذين حددتهم اللجنة واتخذت بحقهم إجراءات لتجميد الأصول المالية، عن شيء من هذا القبيل.